Num

Chapter 9

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1
וַיְדַבֵּ֨ר -နှင့်ပြောတော်မူ၍ H1696 | יְהוָ֤ה ထာဝရဘုရား H3068 | אֶל־ -သို့ H0413 | מֹשֶׁ֣ה မောရှေ H4872 | בְמִדְבַּר־ -၌သိနာတောင် | סִ֠ינַי သိနာတောင် H5514 | בַּשָּׁנָ֨ה -၌နှစ် H8141 | הַשֵּׁנִ֜ית -ထိုဒုတိယ H8145
לְצֵאתָ֞ם -သို့သူတို့ထွက်ခွာခြင်း H3318 | מֵאֶ֧רֶץ -မှပြည် H0776 | מִצְרַ֛יִם အဲဂုတ္တု H4714 | בַּחֹ֥דֶשׁ -၌လ H2320 | הָרִאשׁ֖וֹן -ထိုပထမ H7223 | לֵאמֹֽר׃ ဆိုတော်မူ၍ H0559

အဲဂုတ္တုပြည်မှ ထွက်၍ ဒုတိယနှစ်၊ ပဌမလ၌ သိန်တောတွင် ထာဝရဘုရားသည် မောရှေအားမိန့်တော် မူသည်ကား

2
וְיַעֲשׂ֧וּ -နှင့်ပြုကြစေ | בְנֵֽי־ သားများ- | יִשְׂרָאֵ֛ל ဣသရေလ H3478 | אֶת־ ကို H0853 | הַפָּ֖סַח -ထိုပသခါပွဲ H6453 | בְּמוֹעֲדֽוֹ׃ -၌သူ-၏ချိန် H4150

ဣသရေလအမျိုးသားတို့သည်၊ ချိန်းချက်သော ကာလအချိန်၌ ပသခါပွဲကို ခံရကမြည်။

3
בְּאַרְבָּעָ֣ה -၌လေး H0702 | עָשָׂר־ ဆယ်- H6240 | י֠וֹם ရက် H3117 | בַּחֹ֨דֶשׁ -၌လ H2320 | הַזֶּ֜ה -ထို၌ H2088 | בֵּ֧ין -၌အကြား H0996 | הָעֲרְבַּ֛יִם -ထိုညနေခင်းများ H6153 | תַּעֲשׂ֥וּ သင်တို့ပြုကြရာ | אֹת֖וֹ သူ-ကို H0853
בְּמֹעֲד֑וֹ -၌သူ-၏ချိန် H4150 | כְּכָל־ -ကဲ့သို့အားလုံး- H3605 | חֻקֹּתָ֛יו သူ-၏ပညတ်တော်များ H2708 | וּכְכָל־ -နှင့်-ကဲ့သို့အားလုံး- H3605 | מִשְׁפָּטָ֖יו သူ-၏တရားများ H4941 | תַּעֲשׂ֥וּ သင်တို့ပြုကြရာ
אֹתֽוֹ׃ သူ-ကို H0853

စီရင်ထုံးဖွဲ့သမျှသော ထုံးစံအတိုင်း၊ ချိန်းချက် သော ကာလအချိန်တည်းဟူသော ယခုလ တဆယ်လေး ရက်နေ့ ညဦးယံ၌
စောင့်ရကမြည်ဟု မိန့်တော်မူ၏။

4
וַיְדַבֵּ֥ר -နှင့်ပြောတော်မူ၍ H1696 | מֹשֶׁ֖ה မောရှေ H4872 | אֶל־ -သို့ H0413 | בְּנֵ֣י သားများ | יִשְׂרָאֵ֑ל ဣသရေလ H3478 | לַעֲשֹׂ֖ת -သို့ပြုခြင်း | הַפָּֽסַח׃ -ထိုပသခါပွဲ H6453

ဣသရေလအမျိုးသားတို့သည် ပသခါပွဲကို ခံရမည်အကြောင်း၊ မောရှေဆင့်ဆိုသည်အတိုင်း၊

5
וַיַּעֲשׂ֣וּ -နှင့်သူတို့ပြုကြ၏ | אֶת־ ကို H0853 | הַפֶּ֡סַח -ထိုပသခါပွဲ H6453 | בָּרִאשׁ֡וֹן -၌ပထမ H7223 | בְּאַרְבָּעָה֩ -၌လေး H0702 | עָשָׂ֨ר ဆယ် H6240 | י֥וֹם ရက် H3117 | לַחֹ֛דֶשׁ -သို့လ H2320 | בֵּ֥ין -၌အကြား H0996
הָעַרְבַּ֖יִם -ထိုညနေခင်းများ H6153 | בְּמִדְבַּ֣ר -၌တောကန္တာရ | סִינָ֑י သိနာတောင် H5514 | כְּ֠כֹל -ကဲ့သို့အားလုံး H3605 | אֲשֶׁ֨ר အကြောင်းအရာ | צִוָּ֤ה မှာထားတော်မူ၏ H6680
יְהוָה֙ ထာဝရဘုရား H3068 | אֶת־ ကို H0853 | מֹשֶׁ֔ה မောရှေ H4872 | כֵּ֥ן ထိုသို့ | עָשׂ֖וּ ပြုကြ၏ | בְּנֵ֥י သားများ | יִשְׂרָאֵֽל׃ ဣသရေလ H3478

သိန်တောတွင် ပဌမလ တဆယ်လေးရက်နေ့ ညဦးယံ၌ ပသခါပွဲကိုခံရကြ၏။ မောရှေအား ထာဝရ ဘုရားမှာ
ထားတော်မူသမျှအတိုင်း၊ ဣသရေလအမျိုး သားတို့သည် ပြုကြ၏။

6

Hebrew	Burmese	Strong's
וַיְהִי	-နှင့်ရှိ၏	H1961
אֲנָשִׁים	လူများ	H0376
אֲשֶׁר	အကြောင်းအရာ	
הָיוּ	ဖြစ်က၏	H1961
טְמֵאִים	မစင်ကြယ်သော	H2931
לְנֶפֶשׁ	-သို့ဝိညာဉ်	H5315
אָדָם	လူသား	H0120
וְלֹא־	-နှင့်မ-	H3808
יָכְלוּ	နိုင်က[	H3201
לַעֲשֹׂת־	-သို့ပြုခြင်း-	
הַפֶּסַח	-ထိုပသခါပွဲ	H6453
בַּיּוֹם	-၌ရက်	H3117
הַהוּא	-ထိုထို	H1931
וַיִּקְרְבוּ	-နှင့်သူတို့ချဉ်းကပ်က၏	H7126
לִפְנֵי	-သို့ရှေ့မှော	H6440
מֹשֶׁה	မောရှေ	H4872
וְלִפְנֵי	-နှင့်-သို့ရှေ့မှော	H6440
אַהֲרֹן	အာရုန်	H0175
בַּיּוֹם	-၌ရက်	H3117
הַהוּא׃	-ထိုထို	H1931

ထိုနေ့၌ ပသခါပွဲကိုမခံရမည်အကြောင်း၊ လူအသေကောင်အားဖြင့် ညစ်ညူးခြင်းသို့ ရောက်သော လူအချို့တို့သည်၊ ထိုနေ့၌ မောရှေနှင့်အာရုန်ထံသို့ ချဉ်းကပ်၍၊

7

Hebrew	Burmese	Strong's
וַיֹּאמְרוּ	-နှင့်ပြောက၏	H0559
הָאֲנָשִׁים	-ထိုလူများ	H0376
הָהֵמָּה	-ထိုထို	H1992
אֵלָיו	သူ-သို့	H0413
אֲנַחְנוּ	ငါတို့	H0587
טְמֵאִים	မစင်ကြယ်သော	H2931
לְנֶפֶשׁ	-သို့ဝိညာဉ်	H5315
אָדָם	လူသား	H0120
לָמָּה	အဘယ်ကြောင့်	H4100
נִגָּרַע	ငါတို့ချုတ်ယွင်းအပ်သနည်း	H1639
לְבִלְתִּי	-သို့မ	H1115
הַקְרִב	ဆက်ကပ်ခြင်း	H7126
אֶת־	ကို	H0853
קָרְבַּן	ပူဇော်သက္ကာ	
יְהוָה	ထာဝရဘုရား	H3068
בְּמֹעֲדוֹ	-၌သူ-၏ချိန်	H4150
בְּתוֹךְ	-၌အလယ်	H8432
בְּנֵי	သားများ	
יִשְׂרָאֵל׃	ဣသရေလ	H3478

အကျွန်ုပ်တို့သည် လူအသေကောင်အားဖြင့် ညစ်ညူးခြင်း ရှိပါ၏။ ချိန်းချက်သောအချိန်၌ ဣသရေလ အမျိုးသားတို့နှင့်အတူ၊ ထာဝရဘုရားအား ပူဇော်သက္ကာကို မပူဇော်ရမည်အကြောင်း၊ အကျွန်ုပ်တို့ကို ဆီးတား ပါမည်လောဟု မေးလျှောက်ကြ၏။

8

Hebrew	Burmese	Strong's
וַיֹּאמֶר	-နှင့်ပြောတော်မူ၏	H0559
אֲלֵהֶם	သူတို့-သို့	H0413
מֹשֶׁה	မောရှေ	H4872
עִמְדוּ	ရပ်နေကြလော့	H5975
וְאֶשְׁמְעָה	-နှင့်ငါကြားမည်	H8085
מַה־	အဘယ်-	H4100
יְצַוֶּה	မှာတော်မူမည်	H6680
יְהוָה	ထာဝရဘုရား	H3068
לָכֶם׃	သင်တို့-သို့	
פ	၊	

မောရှေကလည်း၊ နေကြဦးလော့။ သင်တို့အမှု၌ ထာဝရဘုရားမိန့်တော်မူသော စကားကို ငါနားထောင်ဦး မည်ဟု ပြန်ဆို၏။

9

Hebrew	Burmese	Strong's
וַיְדַבֵּר	-နှင့်ပြောတော်မူ၏	H1696
יְהוָה	ထာဝရဘုရား	H3068
אֶל־	-သို့	H0413
מֹשֶׁה	မောရှေ	H4872
לֵּאמֹר׃	ဆိုတော်မူ၏	H0559

ထိုအခါ မောရှေအား ထာဝရဘုရားက၊ သင် သည် ဣသရေလအမျိုးသားတို့အား ဆင့်ဆိုရမည်မှာ၊

10

Hebrew	Burmese	Strong's
דַּבֵּר	ပြောလော့	H1696
אֶל־	-သို့	H0413
בְּנֵי	သားများ	
יִשְׂרָאֵל	ဣသရေလ	H3478
לֵאמֹר	ဆိုတော်မူ၏	H0559
אִישׁ	လူတစ်ယောက်	H0376
אִישׁ	လူတစ်ယောက်	H0376
כִּי־	-ကိုအကယ်-	
יִהְיֶה־	ဖြစ်လိမ့်မည်-	H1961
טָמֵא ׀	မစင်ကြယ်	H2931
לָנֶפֶשׁ	-သို့ဝိညာဉ်	H5315
אוֹ	သို့မဟုတ်	
בְדֶרֶךְ	-၌လမ်း	H1870
רְחֹקָה	ဝေးသော	H7350
לָכֶם	သင်တို့-သို့	
אוֹ	သို့မဟုတ်	
לְדֹרֹתֵיכֶם	-သို့သင်တို့-၏မျိုးဆက်များ	H1755
וְעָשָׂה	-နှင့်ပြု[	
פֶסַח	ပသခါပွဲ	H6453
לַיהוָה׃	-သို့ထာဝရဘုရား	H3068

သင်တို့ အမျိုးသားသည် အသကေဓာင်အားဖြင့် ညစ်ညူးခြင်းရှိသော်ငင်း၊ ဝေးသဓာအရပ်သို့ ခရီးသွား သော်ငင်း၊ ထာဝရဘုရားအဘို့ ပသခါပွဲကိုခံရမည်။

11	בַּחֹדֶשׁ	הַשֵּׁנִי	בְּאַרְבָּעָה	עָשָׂר	יוֹם	בֵּין	הָעַרְבַּיִם	יַעֲשׂוּ	אֹתוֹ
	-၌လ	-ထိုဒုတိယ	-၌လေး	ဆယ့်	ရက်	-၌အကြား	-ထိုညနေခင်းများ	သူတို့ပြုကြရာ	သူ-ကို
	H2320	H8145	H0702	H6240	H3117	H0996	H6153		H0853

	עַל־	מַצּוֹת	וּמְרֹרִים	יֹאכְלֻהוּ׃
	-၌-	တဓာင်းမလပေါ်များ	-နှင့်ခါးသဓာအရာများ	သူတို့စားကြရာ
		H4682	H4844	H0398

ဒုတိယလတဆယ်လေးရက်နေ့ညဦးယံ၌ ပွဲခံ၍၊ သိုးသငယ်အသားကို တဆေးမပါသဓာ မုန့်၊ ခါးသဓာ ဟင်းသီးဟင်းရွက်နှင့် စားရမည်။

12	לֹא־	יַשְׁאִירוּ	מִמֶּנּוּ	עַד־	בֹּקֶר	וְעֶצֶם	לֹא	יִשְׁבְּרוּ־	בוֹ	כְּכָל־
	မ-	ကျန်ကစြေ	သူ-မှ	-ကိုအထိ-	မိုးလင်း	-နှင့်အရိုး	မ	ကျိုးကစြေ-	-၌သူ	-ကဲ့သို့အားလုံး-
	H3808	H7604		H5704	H1242	H6106	H3808	H7665		H3605

	חֻקַּת	הַפֶּסַח	יַעֲשׂוּ	אֹתוֹ׃
	ပညတ်တဓာ်	-ထိုပသခါပွဲ	သူတို့ပြုကြရာ	သူ-ကို
	H2708	H6453		H0853

ထိုအသားကို နံနက်တိုင်အဓာင် မကြွင်းစရေ။ အရိုးကိုလည်း မချိုးရ။ ပသခါပွဲနှင့် ဆိုင်သဓာအထုံးအဖွဲ့ ရှိသမျှတို့ကို လိုက်၍ ပွဲခံရသဓာ အခွင့်ရှိ၏။

13	וְהָאִישׁ	אֲשֶׁר־	הוּא	טָהוֹר	וּבְדֶרֶךְ	לֹא־	הָיָה	וְחָדַל	לַעֲשׂוֹת
	-နှင့်-ထိုလူ	အကဓြာင်းအရာ-	သူ	စင်ကယြ်သဓာ	-နှင့်-၌လမ်း	မ-	ဖစြ်ခဲ့	-နှင့်ရပ်ဆိုင်း	-သို့ပြုခြင်း
	H0376		H1931	H2889	H1870	H3808	H1961	H2308	

	הַפֶּסַח	וְנִכְרְתָה	הַנֶּפֶשׁ	הַהִוא	מֵעַמֶּיהָ	כִּי	קָרְבַּן
	-ထိုပသခါပွဲ	-နှင့်ဖတြ်တဓာက်ခံရ	-ထိုဝိညာဉ်	-ထိုထို	-မှသူမ-၏လူမျိုး	အဘယ်ကဓြာင့်ဆိုသဓာ်	ပူဇဓာ်သက္ကာ
	H6453	H3772	H5315	H1931			

	יְהוָה	לֹא	הִקְרִיב	בְּמֹעֲדוֹ	חֶטְאוֹ	יִשָּׂא	הָאִישׁ	הַהוּא׃
	ထာဝရဘုရား	မ	ဆက်ကပ်ခဲ့	-၌သူ-၏ချိန်	သူ-၏အပစြ်	ဆဓာင်ရာ	-ထိုလူ	-ထိုထို
	H3068	H3808	H7126	H4150	H2399	H5375	H0376	H1931

ညစ်ညူးခြင်းမရှိ၊ အခြားတပါးသို့ ခရီးမသွား သဓာ သူသည် ပသခါပွဲကို မခံပဲနလျှေင် ထိုသူကို သူ၏ အမျိုးမှပယ်ရှင်းရမည်။ ချိန်းချက်သဓာ အချိန်၌ ထိုသူ သည် ထာဝရဘုရားအဘို့ ပူဇဓာ်သက္ကာကို မဆဓာင်ခဲ့ သဓာကဓြာင့် မိမိအပစြ်ကို ခံရမည်။

14	וְכִי־	יָגוּר	אִתְּכֶם	גֵּר	וְעָשָׂה	פֶסַח	לַיהוָה
	-နှင့်အကယ်-	တည်းခိုလိမ့်မည်	သင်တို့-နှင့်	တပည့်သစ်	-နှင့်ပြု	ပသခါပွဲ	-သို့ထာဝရဘုရား
			H0854	H1616		H6453	H3068

	כְּחֻקַּת	הַפֶּסַח	וּכְמִשְׁפָּטוֹ	כֵּן	יַעֲשֶׂה	חֻקָּה	אַחַת	יִהְיֶה
	-ကဲ့သို့ပညတ်တဓာ်	-ထိုပသခါပွဲ	-နှင့်-ကဲ့သို့သူ-၏တရား	ထိုသို့	သူပြုရာ	ပညတ်တဓာ်	တစ်ခု	ဖစြ်ရာ
	H2708	H6453	H4941			H2708	H0259	H1961

	לָכֶם	וְלַגֵּר	וּלְאֶזְרַח	הָאָרֶץ׃	פ
	သင်တို့-သို့	-နှင့်-သို့တပည့်သစ်	-နှင့်-သို့ဌာနေ	-ထိုပြည်	၊
		H1616	H0249	H0776	

သင်တို့ထံမှာ တည်းခိုသဓာ တပါးအမျိုးသား သည် ထာဝရဘုရားအဘို့ ပသခါပွဲကို ခံခြင်းငှါ အလိုရှိ လျှင်၊ စီရင်ထုံးဖွဲ့၍ ခံရသဓာ ထုံးစံအတိုင်း ပွဲခံရမည်။ သင်တို့တွင် တည်းခိုသဓာ တပါးအမျိုးသား၊ ဖစြ်သဓာသူ၊ အမျိုးသားချင်းဖစြ်သဓာသူတို့သည် ထုံးစံတပါးတည်း သဓာ ရှိရကမြည်ဟုမိန့်တဓာ်မူ၏။

15

וּבְיוֹם	הָקִים	אֶת־	הַמִּשְׁכָּן	כִּסָּה	הֶעָנָן	אֶת־	הַמִּשְׁכָּן	לְאֹהֶל
-နှင့်-၌ရက်	ထူထောင်ခြင်း	ကို	-ထိုတဲတော်	ဖုံးအုပ်တော်မူ၏	-ထိုတိမ်	ကို	-ထိုတဲတော်	-သို့တဲ
H3117		H0853	H4908	H3680	H6051	H0853	H4908	H0168

הָעֵדֻת	וּבָעֶרֶב	יִהְיֶה	עַל־	הַמִּשְׁכָּן	כְּמַרְאֵה־	אֵשׁ	עַד־
-ထိုသက်သေခံချက်	-နှင့်-၌ညနေ	ရှိ	-၌-	-ထိုတဲတော်	-ကဲ့သို့ပုံသဏ္ဍာန်-	မီး	-ကိုအထိ-
H5715	H6153	H1961		H4908	H4758	H0784	H5704

בֹּקֶר׃
မိုးလင်း
H1242

တဲတော်ကို ထူထောင်သောနေ့၌၊ မိုဃ်းတိမ်သည် တဲတောင်ပေါ်မှာ တည်၍၊ သက်သေခံချက် တဲတော်ကို ဖုံးအုပ်လေ၏။ ညဦးမှစ၍ နံနက်တိုင်အောင် တဲတော်ပေါ်မှာ မီးကဲ့သို့ ထင်လေ၏။

16

כֵּן	יִהְיֶה	תָמִיד	הֶעָנָן	יְכַסֶּנּוּ	וּמַרְאֵה־	אֵשׁ	לָיְלָה׃
ထိုသို့	ဖြစ်	အစဉ်	-ထိုတိမ်	ဖုံးအုပ်	-နှင့်ပုံသဏ္ဍာန်-	မီး	ညဉ့်
	H1961	H8548	H6051	H3680	H4758	H0784	H3915

ထိုသို့အစဉ်ဖြစ်၍ နေ့အချိန်၌မိုဃ်းတိမ်ဖုံးအုပ်လျက်၊ ညအချိန်၌မီးကဲ့သို့ ထင်လျက်ရှိ၏။

17

וּלְפִי	הֵעָלֹת	הֶעָנָן	מֵעַל	הָאֹהֶל	וְאַחֲרֵי־	כֵן	יִסְעוּ	בְּנֵי
-နှင့်-သို့အညီ	တတ်ခြင်း	-ထိုတိမ်	-မှအပေါ်	-ထိုတဲ	-နှင့်-၏နောက်-	ထိုသို့	ချီတက်ကြ၏	သားများ
H6310	H5927	H6051		H0168			H5265	

יִשְׂרָאֵל	וּבִמְקוֹם	אֲשֶׁר	יִשְׁכָּן־	שָׁם	הֶעָנָן	שָׁם	יַחֲנוּ	בְּנֵי
ဣသရလေ	-နှင့်-၌နေရာ	အကြောင်းအရာ	တည်ရှိ-	ထိုနေရာ	-ထိုတိမ်	ထိုနေရာ	တပ်ချကြ၏	သားများ
H3478	H4725		H7931	H8033	H6051	H8033	H2583	

יִשְׂרָאֵל׃
ဣသရလေ
H3478

မိုဃ်းတိမ်သည် တဲတော်အပေါ်မှ ကွာမခြောက်သောအခါ၊ ဣသရလေအမျိုးသားတို့သည် ခရီးသွားကြ၏။
မိုဃ်းတိမ်တည်လရာရာ၌လည်း၊ တဲများကို ဆောက်ပန့်ကြ၏။

18

עַל־	פִּי	יְהוָה	יִסְעוּ	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	וְעַל־	פִּי	יְהוָה
-၌-	နှုတ်	ထာဝရဘုရား	ချီတက်ကြ၏	သားများ	ဣသရလေ	-နှင့်-၌-	နှုတ်	ထာဝရဘုရား
	H6310	H3068	H5265		H3478		H6310	H3068

יַחֲנוּ	כָּל־	יְמֵי	אֲשֶׁר	יִשְׁכֹּן	הֶעָנָן	עַל־	הַמִּשְׁכָּן	יַחֲנוּ׃
တပ်ချကြ၏	အားလုံး-	ရက်များ	အကြောင်းအရာ	တည်ရှိ	-ထိုတိမ်	-၌-	-ထိုတဲတော်	တပ်ချကြ၏
H2583	H3605	H3117		H7931	H6051		H4908	H2583

ထာဝရဘုရား မိန့်တော်မူသည်အတိုင်း၊ ဣသရလေအမျိုးသားတို့သည် ခရီးသွားကြ၏။ ထာဝရဘုရား မိန့်တော်မူသည်
အတိုင်းလည်း တဲများကို ဆောက်ကြ၏။ မိုဃ်း တိမ်သည် တဲတော်အပေါ်မှာ တည်နေသမျှသော ကာလ ပတ်လုံး သူတို့သည်
တဲ၌နေကြ၏။

19

וּבְהַאֲרִיךְ	הֶעָנָן	עַל־	הַמִּשְׁכָּן	יָמִים	רַבִּים	וְשָׁמְרוּ
-နှင့်-၌ကြာရှည်ခြင်း	-ထိုတိမ်	-၌-	-ထိုတဲတော်	ရက်များ	များပြားသော	-နှင့်စောင့်ရှောက်ကြ၏
H0748	H6051		H4908	H3117		H8104

בְנֵי־	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	מִשְׁמֶרֶת	יְהוָה	וְלֹא	יִסָּעוּ׃
သားများ-	ဣသရလေ	ကို	စောင့်ရှောက်ရန်	ထာဝရဘုရား	-နှင့်မ	ချီတက်ကြ
	H3478	H0853	H4931	H3068	H3808	H5265

မိုဃ်းတိမ်သည် တဲတော်အပေါ်မှာ နေ့ရက် ကြာမြင့်စွာတည်နေသောအခါ၊ ဣသရေလ အမျိုးသားတို့ သည် ခရီးမသွားဘဲ ထာဝရဘုရားထံတော်၌ စောင့်နေ ကြ၏။

20

פִּ֣י	עַל־	הַמִּשְׁכָּ֑ן	עַל־	מִסְפָּ֖ר	יָמִ֥ים	הֶעָנָ֛ן	יִהְיֶ֧ה	אֲשֶׁ֨ר	וְיֵ֗שׁ
နှုတ်	-၌-	-ထိုတဲတော်	-၌-	ရေတွက်ခြင်း	ရက်များ	-ထိုတိမ်	ဖြစ်	အကကြောင်းအရာ	-နှင့်ရှိ
H6310		H4908		H4557	H3117	H6051	H1961		H3426

יִסָּֽעוּ׃	יְהוָ֖ה	פִּ֥י	וְעַל־	יַחֲנ֔וּ	יְהוָה֙
ချီတက်ကြ၏	ထာဝရဘုရား	နှုတ်	-နှင့်-၌-	တပ်ချကြ၏	ထာဝရဘုရား
H5265	H3068	H6310		H2583	H3068

မိုဃ်းတိမ်သည် တဲတော်အပေါ်မှာ နေ့ရက် အနည်းငယ်မျှ တည်နေသောအခါ၊ ထာဝရဘုရား အမိန့်တော်အတိုင်း၊ သူတို့သည် တဲ၌ နေကြ၏။ ထာဝရဘုရား အမိန့်တော်အတိုင်းလည်း၊ ခရီးသွားကြ၏။

21

בַּבֹּ֖קֶר	הֶעָנָ֛ן	וְנַעֲלָ֧ה	בֹּ֔קֶר	עַד־	מֵעֶ֣רֶב	הֶעָנָן֙	יִהְיֶ֤ה	אֲשֶׁר־	וְיֵ֞שׁ
-၌မိုးလင်း	-ထိုတိမ်	-နှင့်တတ်	မိုးလင်း	-ကိုအထိ-	-မှညနေ	-ထိုတိမ်	ဖြစ်	အကကြောင်းအရာ-	-နှင့်ရှိ
H1242	H6051	H5927	H1242	H5704	H6153	H6051	H1961		H3426

וְנָסָֽעוּ׃	הֶעָנָ֖ן	וְנַעֲלָ֥ה	וָלַ֔יְלָה	יוֹמָ֣ם	א֚וֹ	וְנָסָ֑עוּ
-နှင့်ချီတက်ကြ၏	-ထိုတိမ်	-နှင့်တတ်	-နှင့်ည	နေ့	သို့မဟုတ်	-နှင့်ချီတက်ကြ၏
H5265	H6051	H5927	H3915	H3119		H5265

ညဦးယံမှစ၍ နံနက်အချိန်တိုင်အောင် မိုဃ်း တိမ်တည်နေ၍ နံနက်အချိန်၌ မခြောက်သောအခါ ခရီး သွားကြ၏။ နေ့ဖြစ်စေ၊ ညဖြစ်စေ၊ မိုဃ်းတိမ်မခြောက် သောအခါ ခရီးသွားကြ၏။

22

עַל־	הֶעָנָ֜ן	בְּהַאֲרִ֨יךְ	יָמִ֗ים	אוֹ־	חֹ֣דֶשׁ	אוֹ־	יֹמַ֡יִם	אֽוֹ־
-၌-	-ထိုတိမ်	-၌ကကြာရှည်ခြင်း	ရက်များ	သို့မဟုတ်-	လ	သို့မဟုတ်-	ရက်နှစ်ရက်	သို့မဟုတ်-
	H6051	H0748	H3117		H2320		H3117	

יִסָּ֑עוּ	וְלֹ֣א	יִשְׂרָאֵ֖ל	בְנֵֽי־	יַחֲנ֥וּ	עָלָ֔יו	לִשְׁכֹּ֣ן	הַמִּשְׁכָּן֙
ချီတက်ကြ	-နှင့်မ	ဣသရေလ	သားများ-	တပ်ချကြ၏	သူ-၌	-သို့တည်ရှိခြင်း	-ထိုတဲတော်
H5265	H3808	H3478		H2583		H7931	H4908

יִסָּֽעוּ׃	וּבְהֵעָלֹת֖וֹ
ချီတက်ကြ၏	-နှင့်-၌သူတတ်ခြင်း
H5265	H5927

နှစ်ရက်ဖြစ်စေ၊ တလဖြစ်စေ၊ တနှစ်ဖြစ်စေ၊ မိုဃ်းတိမ်သည် တဲတော်ပေါ်မှာ တည်နေသေမျှသော ကာလပတ်လုံး ဣသရေလအမျိုးသားတို့သည် ခရီး မသွားဘဲ တဲ၌နေကြ၏။ တဖန်မိုဃ်းတိမ်မခြောက်ပြန် သောအခါ ခရီးသွားကြ၏။

23

אֶת־	יִסָּ֑עוּ	יְהוָ֖ה	פִּ֥י	וְעַל־	יַחֲנ֔וּ	יְהוָה֙	פִּ֤י	עַל־
ကို	ချီတက်ကြ၏	ထာဝရဘုရား	နှုတ်	-နှင့်-၌-	တပ်ချကြ၏	ထာဝရဘုရား	နှုတ်	-၌-
H0853	H5265	H3068	H6310		H2583	H3068	H6310	

פ	מֹשֶֽׁה׃	בְּיַד־	יְהוָ֖ה	פִּ֥י	עַל־	שָׁמָ֔רוּ	יְהוָה֙	מִשְׁמֶ֤רֶת
၊	မောရှေ	-၌လက်-	ထာဝရဘုရား	နှုတ်	-၌-	စောင့်ရှောက်ကြ၏	ထာဝရဘုရား	စောင့်ရှောက်ရန်
	H4872	H3027	H3068	H6310		H8104	H3068	H4931

ထာဝရဘုရားအမိန့်တော်အတိုင်း တဲ၌ နေကြ၏။ ထာဝရဘုရား အမိန့်တော်အတိုင်းတဲ၌ နေကြ၏။ ထာဝရဘုရားအမိန့်တော်အတိုင်းလည်း ခရီးသွားကြ၏။ ထာဝရဘုရားသည် မောရှေအားဖြင့် မိန့်တော်မူသည် အတိုင်း ထာဝရဘုရားအထံတော်၌ စောင့်နေကြ၏။